

Minna Hitori (We all are alone) / Takako Matsu (2006)

Lyrics: Mariya Takeuchi, Interpretation: Norick

Susanda sekai ni anata no youna hito ga iru koto ni kansha

(I am thankful for the existence of such a wonderful person like you in this disordered world)

Yume ga touku miete kata otosu yoru wa denwa sasete yo

(Let me call you in the disappointed night when my dream seems to be far away)

Koibito tomo chigau taisetsu na tomodachi

(You are my precious soul mate unlike the sweetheart)

Kawari no kikanai watashi no aibou

(You are my partner that can't be replaceable)

Minna hitori bocchi sagashi tsuzukeru nowa tashikana kizuna to sono akashi

(We all are alone, then searching for certain bonds and its proof)

Dareka no hitokoto de ashita mo ganbaru to omoeru nante suteki sa

(It's great to be able to think that I will do my best tomorrow with the word of someone)

Wake mo naku fusagi puchi utsu na jibun ga kirai ni naru hi mo

(Even on the days when I get melancholy without reason and hate a little depressed myself)

Anata no egao no ookina chikara ni hagemasareru nda

(I'm cheered up by the great power of your smile)

Donna tsuyoi hito mo yowasa wo kakusiteru

(No matter how strong, people hide their weakness)

Soto niwa dase nai kizu kakae nagara

(Holding the wound that we can't show)

Minna hitori bocchi sore wo shiru kara nao

Anata no daijisa ga wakaru yo

(All the more we can realize the importance of you

because we know that we all are alone)

Kokoro no katasumi de ki ni kakete kureru koibito yorimo tsuyoi mikata

(You take thought for me in your mind and are more powerful supporter than a lover)

Ah tama niha watashi wo Ah tayotte mo iyo

(Ah! you can rely on me once in a while)

Umareru toki hitori saigo mo mata hitori

(We are born alone and finally alone again)

Dakara ikiteru aida dake wa

(Therefore only while we are alive)

Chiisa na nukumori ya futosita yasashisa wo
(We cannot help but seek for
the subtle warmth or unintentional tenderness)

Everybody needs to be needed
Everybody wants to be wanted
'Cause everybody knows that we are all alone
Let me give my gratitude to you
For always being there and smile for me
Many many thanks to you, the best friend of mine
Many many thanks to you, the best friend of mine